

תאליף: יוסי אבו העאפיה | النصّ بالعربية: د. بشارة مرجية
 رسوم: יוסי אבו העאפיה
 הוצאה
 الفئة العمرية: الصفّ الثاني



נشاط مع الأهل

- לְכֹל מֵנָּה חִלְמֵה אַחְסַר. יִמְכַנְנָא אֲנִי תַחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹול מָא יַחַלֵּם בֵּה, וְכִיִּף יִמְכַנְנָא אֲנִי יַחְפֵּקֵה. מִן הַמִּמְתֵּעַ אֲנִי נִשְׂאָרְכֵה אִיזְנָא חִלְמָא חֲפֵקָנָה, וּמָא פֻּעֵלָנָהּ בִּי סִבִּיל תַּחְפִּיקֵה.
- אִחְיָנָא יִכּוֹן מָא נִתְמַנָּה וְנִזְנֵתֵהּ בַּעֲדָא, עַלִּי מִקְרִיבֵה מֵנָּה, כְּמָא חֲדִת לִיאִשְׁכָּא. תַּחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹול חֲבִירֵהּ כֵּהֵזֶה מֵרָבָהּ, וְאוּ מֵרֵרְנָא נַחְנֵה בִּיהָ בִּי חַיָּתָנָא.
- נִפְתָּשׁ בִּי סַנְדוּק הָאֲלֵעָב אוּ בִּי מַחְזֵן הַבַּיִת עֵן אֲגָרָצִים לֵם תַּעַד סַלְחָה לְלַסְתַּעְמָל. תַּחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹול סִבִּב חֲרָבָהּ, וּמָא יִלְזֵם לְתַסְלִיחָהּ. הַזֶּה מִנְּסִיבֵה אִיזְנָא לְתַעְרִיִּף תַּפְלָנָא בִּסַּנְדוּק "הַעֲדָה" בִּי הַבַּיִת, וְתַשְׁגִּיעֵה עַלִּי אַחְתָּבָר אֲדוּת מִנֵּה יִשְׂרָאֵלָנָא, מִתְּלַל הַמִּפְקָא, וְהַבְּרָאגִי, וְהַסִּמְעַם, וְגַיְרָהּ.
- חָאוּל יַאִשְׁכָּא אֲנִי יַסְּוֵל אֶלִּי גְּזִירֵתֵהּ בְּטָאָרְתֵהּ הַקְּדִימָה דוֹן הַאִסְתַּעָנָה בּוּסָאָט תּוּגִיבֵה, מִתְּלַל הַחָרָטָה. יִמְכַנְנָא אֲנִי תַּחְדָּת מֵעַ תַּפְלָנָא חֹול וּסָאָט תּוּגִיבֵה תִּכְנֹולוֹגִיָּה חֲדִיטָה נַעֲרָפָהּ. מִן הַמִּתִּיר אִיזְנָא אֲנִי נִפְקֵר מֵעָ בּוּסָאָט אֲתַסָּל חֲדִיטָה נִפְתַּרְחָהּ עַלִּי יַאִשְׁכָּא לְתַסְהִיל מִהִמֵּתֵהּ בִּי תּוּסְוִיל רִסָּלָהּ אֶלִּי סַדִּיקֵהּ.
- בִּי חִלְמֵה, רָאִי יַאִשְׁכָּא גְּזִירֵהּ חֲצֻרָא וְסַפְרָא, וּבִּי וּסְטָהּ אֲגִדִּיר טוּוִיל. קֵד יִתְמַתֵּעַ תַּפְלָנָא בְּתַחֲבִיל גְּזִירֵתֵהּ הַחֲסָטָה, וְרִסְמָהּ אוּ תַסְמִימָהּ.
- הַנִּסְוֵ מִלֵּי בַּמִּפְרָדָּת זָאָת הָעִלְאָקָת הַמִּנְטַפִּיָּה, מִתְּלַל: מִפְקָא-בְּרָגִי, טָאָרֵה-טָבָר, גְּזִירֵה-בַּחַר, וְגַיְרָהּ. יִמְכַנְנָא אֲנִי נִלְעֵב מֵעַ תַּפְלָנָא לַעֲבֵה הַתְּרָאִיִּב, בָּאֲנִי נִזְכַּר כְּלֵמָה מִן הַנִּסְוֵ, וְעַלִּיֵהּ אֲנִי יַפְקֵר בְּכֵלְמָה תְּרַבֵּט בִּיהָ.
- וְרִשָּׁה בְּנֵאָה מַגְּסֵם אוּ אֵלֵה מִן חֲרָדוּת, קֵד תְּכּוֹן נִשְׂאָטָא אַחְתִּילָא מִמְתָּעָא, יִתְעַלֵּם מִנֵּה תַּפְלָנָא אֲנִי יַחְפֵּט, וְאֲנִי יַבְחֵת עֵן הַמוּדָה הַמִּנְסִיבֵה, וְאֲנִי יַגְּרֵב טָרְקָא עַדִּידָה לְלִבְנָא. מִן יַדִּיר, קֵד יַחְתַּר עַלְפֵּקֵם אֵלֵה תְּפִיד אֲפָרָד הָעֵאֲלָה, וְיַסְגֵּלָהּ בַּסִּמֵּה!

أفكار لدمج الكتاب في الصفّ

- قبل القراءة الأولى، يمكن أن تطلبي من الأطفال أن يتأملوا غلاف الكتاب، وأن يصفوا ما يرون، ثم أن يخبّروا موضوع القصة وأحداثها.
- غلاف الكتاب مليء برسومات أغراض قد تثير فضول الأطفال لغرابتها، مثل الآلة ذات الأسطوانتين اللتين تدوران بواسطة مقبض، كانت تستعمل قديماً لكيّ الثياب. من المثير أن تسألي الأطفال عن أفكارهم لاستعمالات أخرى لهذه الآلة.
- تحادّثي مع الأطفال حول ياشكا: ماذا كان حلمه؟ وهل حقّقه؟ قد ترغبين من خلال المحادثة أن توضّحي للأطفال أهميّة أن نحلم، وأنّ المتعة والتعلّم اللذين نجنيهما من العمل على تحقيق حلمنا، لا يقلّان أهميّة عن تحقيق الحلم.
- تحادّثي مع الأطفال حول ياشكا: ماذا كان حلمه؟ وهل حقّقه؟ قد ترغبين من خلال المحادثة أن توضّحي للأطفال أهميّة أن نحلم، وأنّ المتعة والتعلّم اللذين نجنيهما من العمل على تحقيق حلمنا، لا يقلّان أهميّة عن تحقيق الحلم.
- رسومات الكتاب مليئة بتفاصيل تثير خيالنا، فنكاد نسمع صوت الطائرة وهي تحاول الإقلاع، أو نشمّ رائحة خبيز ياشكا. من الممتع أن تختاري إحدى رسومات الكتاب، وأن تدعي الأطفال إلى تأليف قصة جديدة حول الرّسمة. نقترح مثلاً الرّسمة التالية (صفحة 26)
- من الجدير أيضاً أن تقفي عند بعض الحقول الدلاليّة لمفردات وردت في النصّ، مثل: ملاح جويّ- طيار، ماكنة- آلة، وأن تقترحي مفردات أخرى ذات صلة، مثل: ملاح بحريّ- بحار، راديو- مذياع، وغيرها.
- تبدأ القصة بدمية سلحفاة معطّلة تحتاج إلى تصليح. يمكن أن تطلبي ممّن يرغب من الأطفال أن يحضر لعبته المفضّلة إلى الصفّ، وأن يعرضها أمام زملائه، وأن يشاركهم مناسبة حصوله على اللعبة، وسبب تفضيله لها. قد ترغبين أيضاً بأن تدعي الأطفال والأهل إلى ورشة لعب بالألعاب المفضّلة، ضمن أنشطة اللقاء الافتتاحي لمشروع مكتبة الفانوس في صفّك!
- أوصل ياشكا رسالة إلى صديقته بواسطة الحمام الزّاجل. هذه فرصة للنشاط مع الأطفال في مشروع بحثي حول وسائل الاتّصال والإخبار، بدءاً من الحمام الزّاجل، وانتهاءً بالرسالة الإلكترونيّة والواتساب في عصرنا هذا.
- عالم الاختراعات والمخترعين يجذب الأطفال، ويشجّد خيالهم. يمكن التّعريف على مخترعين في حقل الطّيران، مثل: عبّاس بن فرناس العربيّ، والأخوين رايت، وغيرهم.
- ورشة مع الأهل لصناعة مجسمات من خرّدة، أو ورشة مع أهل ذي خبرة ومعرفة في مجال “الروبوتيك”، يتمتّع فيها الأطفال ببناء آلات بسيطة يمكن تشغيلها.
- على الرّغم من أنّ الخارطة التقليديّة، كما نعرفها في الأطالس المطبوعة، في طريقها إلى الاختفاء في ظلّ انتشار وسائل التّوجيه الإلكترونيّة الحديثة، لكنّ قراءة الخارطة مهارة أساسيّة لا غنى عنها، يتعلّم منها الطّفل الاتّجاهات، والتموضع في الفراغ، إضافة إلى المعلومات الوفيرة عن الموقع. يمكن أن تساندي الأطفال في رسم خارطة للمدرسة، وتعيين مواقع معيّنة فيها.

עוד פעילויות באתר ספריית פיג'מה www.pjisrael.org